

## Emergency Procedure for Disasters

### 災害時の緊急対応について

Please use this manual as a reference on how to respond to unexpected disasters.

It is important to respond to the situation as quickly as possible!

緊急時の対処法としてご参照ください。災害時はすみやかな行動が重要となります！

**In any case of emergency, make sure to first contact the OIST Bosai Center !**

**緊急時**の際には、すぐに OIST 防災センターへご連絡ください！

"Bosai" Center／防災センター	098-966-8989
Medical & Fire／消防署	119
Police／警察	110

For non-emergency medical care contact the **Health Center**／

非緊急及び応急措置の場合は**保健センター**へご連絡ください **098-966-8945**

OIST Helpline OIST ヘルプライン

TEL : 098-966-8989 (24-hour emergency assistance／24 時間対応)

#### **Fire 火災**

- Evacuate to Parking Lot as quickly as possible すみやかに駐車場へ避難する
- Alert people nearby by shouting "Fire!" 火災を発見したら大声で周りへ知らせる
- Follow instructions by Workshop Organizer or Security Guard  
ワークショップ主催者または警備員の指示にしたがって行動する

#### **Typhoon 台風:** <http://www.jma.go.jp/en/typh/index.html>

- Shut the windows properly and keep away 窓を閉めてなるべく近づかない
- Fill up the bathtub/buckets with water to be prepared for water outage  
バスタブまたはバケツに水をためて断水に備える
- Prepare food and water accordingly 台風の規模によって食料、飲料水を備蓄する
- Keep away from the coast 海岸線に近づかない
- Don't go out until the wind quiets down and the warning is cancelled  
暴風がおさまり、警報が解除されるまで外に出ない
- Follow instructions by Workshop Organizer or Security Guard  
ワークショップ主催者または警備員の指示にしたがって行動する

#### **Earthquake 地震**

- Protect yourself from any falling objects 物が落ちてこないよう体の安全を確保
- Don't go out until the shaking is stopped 揺れがおさまるまで外に出ない

- Follow instructions by Workshop Organizer or Security Guard  
ワークショップ主催者または警備員の指示にしたがって行動する
- Keep your room's door open 部屋のドアを開けたままにする

Japanese Earthquake scale, *Shindo* or JMA scale 日本の震度階級について:

Japan Meteorological Academy applies original an earthquake scale that differs from the standard magnitude scale. Please see following for the indication of the scale for your reference.

気象庁はマグニチュードとは違う日本独自の震度階級で地震の規模を表します。震度に対する揺れなどの状況は下記をご参照ください。

***Shindo* or JMA scale**

0	Not felt
1	Slight. Felt by some people
2	Weak. Felt by most people
3	Quite strong. Slight shaking of house
4	Strong. Strong shaking of house
Weak 5	Very strong. Objects fall; windows crack.
Strong 5	Walls may crack and tumble
Weak 6	Wooden houses may collapse; landslide occurs
Strong 6	Concrete structures may collapse; Landslide occurs
7	Major disaster

**Tsunami (or Tidal Waves) 津波**

- Quickly evacuate to higher ground (well above sea level)  
すみやかに高いところへ移動する  
\*Seaside House is located well above sea level, especially on the top floor. So we advise you to stay in the building and try to get as much information as possible.  
※シーサイドハウスは海面からかなり高いところにあります為、外へは出ずに建物内にとどまり、なるべく情報を収集する事をお勧めします。  
[Above sea-level of Seaside House シーサイドハウスの海拔]  
First Floor 1 階 : 25m      Third Floor 3 階 : 35m
- It is important to judge the evacuation point according to the scale of the tsunami  
津波の高さによって避難先を判断する
- Follow instructions by Workshop Organizer or Security Guard  
ワークショップ主催者または警備員の指示にしたがって行動する

\*Information sources in English\* 英語による情報媒体

Web: Japan Meteorological Academy (<http://www.jma.go.jp/en/tsunami/>)

Typhoon Warning Center ([www.usno.navy.mil/JTWC](http://www.usno.navy.mil/JTWC))

Radio: Wave 89 (FM 89.1) or Surf 648 (AM 648)